

ATTTESTATION

FIRME REPRÉSENTÉE & EXPOSANT PAVILLON NATIONAL OU RÉGIONAL

Exhibitor's Registration Form Represented firms & National or regional pavilion exhibitor



» ATTENTION NOUVELLE ADRESSE / NEW ADDRESS

Ce document est à retourner à
Please return this form to

SIAL - Immeuble Le Wilson - 70, avenue du général de Gaulle
92058 Paris La Défense Cedex - France
Tél. : +33 (0) 1 49 68 54 98 - Fax : +33 (0) 1 53 30 95 15

IMPORTANT / IMPORTANT NOTE

Faire autant de photocopies que nécessaires / Please use photocopies of this form

Pour les exposants pavillon national ou régional, ce document est à retourner à l'organisateur de votre pavillon ou stand collectif qui le transmettra au SIAL.

For National or regional pavilion exhibitor, please return this form to the organiser of the pavilion or collective stand who will forward to SIAL.

Cadre réservé à l'organisateur
Box for administrative use only
id. _____ dos. _____

» La firme soussignée / The company undersigned

Raison sociale officielle / Official company name
Adresse / Main address
Code Postal / Post code Ville / Town / City
Etat ou Comté / State of Province Pays / Country
Tél. / Tel Fax
E-mail Site Web / Website
Contact: M / Mr Mme / Mrs
Nom / Name Prénom / First name

Demande son admission comme exposant au SIAL 2008 / Request admission as an exhibitor at SIAL 2008:

- Au sein d'un pavillon national ou régional / Within a national or regional following.
- En temps que firme représentée / As a represented firm.

Sur le stand de la firme représentante ou pavillon suivant :

On the stand of the following representing company or pavilion:

Raison sociale officielle du représentant ou de l'organisateur du pavillon / Official name of the representing company or pavilion organiser:

INSTITUTO DE PROMOCION DE LA CARNE VACUNA ARGENTINA
Adresse / Main address Esmeralda 130 - Piso 22
Code Postal / Post code C1035ABD Ville / Town / City Buenos Aires
Etat ou Comté / State of Province Buenos Aires Pays / Country Argentina
Tél. / Tel 5411-4328-8152 / 5090 Fax 5411-4328-8152
E-mail a.scarano@ipcva.com.ar; s.rey@ipcva.com.ar Site Web / Website www.ipcva.com.ar
Contact: M / Mr Mme / Mrs
Nom / Name Mr Sergio Rey / Mrs Agustina Scarano Prénom / First name

Le stand est situé dans le secteur d'implantation suivant / The stand is located in the following product sector:

FRESH MEAT AND OFFAL

» Votre entreprise / Your Company

Langue usuelle / Usual language: Français / French Anglais / English Allemand / German
 Italien / Italian Espagnol / Spanish Portugais / Portuguese

Si vous êtes filiale d'un groupe, merci de nous indiquer lequel et le pays / If you are the subsidiary of a group, please precise which and from which country Pays / Country

Nom de votre société à faire apparaître dans le classement alphabétique des exposants (la forme juridique ne doit pas être mentionnée ici)* / The name of your company as you want it to appear in the alphabetical list of exhibitors (the type of company - e.g. limited liability company, public limited company - should not be included)*.

* SIAL décline toute responsabilité en cas d'insertion erronée, défectueuse ou mal placée. L'exposant est seul responsable des indications qu'il fournit / SIAL cannot be held liable for any mistaken, faulty or misplaced entries. Exhibitors are solely responsible for the information they provide.



Nom des responsables de votre entreprise / Company management names

Direction Commerciale ou Export / Company Sales or Export Manager

M / Mr Mme / Mrs

Nom / Name Prénom / First name

Fonction exacte / Specific job title

Tél. / Phone E-mail

Responsable du Stand / Stand manager

M / Mr Mme / Mrs

Nom / Name Prénom / First name

Fonction exacte / Specific job title

Tél. / Phone E-mail



Votre domaine d'activité / Your field of Activity

Reportez-vous à la fiche "nomenclature des produits" (fiche 2), pour indiquer le libellé de votre ou de vos activités.

Please refer to the List of Products (form 2) to find the code for your activity/activities.

Code de votre activité principale / Code of your main activity

Codes de vos autres activités / Codes of your other activities

Description de la gamme ou des produits présentés / Description of the range



Engagement de l'exposant / Exhibitor undertaking

Je déclare avoir pris connaissance du Règlement Général de l'Exposition et des Conditions Générales de Location des Surfaces dont je possède un exemplaire, d'en accepter sans réserve ni restriction toutes les clauses et déclare renoncer à tout recours contre l'organisateur.

I hereby confirm that I have a copy of General Regulations for the Exhibition and the General Conditions for Hiring Exhibition Space and have duly read them. I accept all the clauses of these regulations and conditions without reservation or restriction and waive any right of action against the organisers.

Lieu / Place Date / Date

Nom du signataire en capitales / Signatory's name in block capitals

Fonction du signataire dans l'entreprise / Signatory's job title at the company

Cachet obligatoire de la société représentée ou de l'exposant pavillon national ou régional.

Signature obligatoire de la société représentée ou de l'exposant pavillon national ou régional, précédée de la mention "Lu et approuvé".

Mandatory company stamp of the represented firm or of the national or regional pavilion exhibitor.

Mandatory signature from the represented firm or of the national or regional pavilion exhibitor, preceded by the phrase "read and approved".

Cachet / Stamp

Cachet obligatoire
de la société représentée
Mandatory company stamp
of the represented firm

"Les foires et salons étant soumis aux dispositions du décret n° 2006-85 du 27 janvier 2006 et de l'arrêté du 12 juin 2006, les importateurs ou agents généraux, français ou étrangers, doivent joindre à leur demande d'admission une attestation émanant de leur commettant certifiant qu'ils sont bien habilités à les représenter sur le stand souscrit. Le montant obligatoire à régler est de 330 € HT pour chacune des firmes représentées. Seules les firmes représentées ayant produit l'attestation de représentation officielle et dont le droit d'inscription aura été acquitté par l'exposant pourront figurer sur les listes officielles et au catalogue de l'exposition. L'organisateur se réserve le droit de refuser aux sociétés, firmes, marques et matériels dont l'attestation n'aura pas été retournée ou dont le droit d'inscription n'aura pas été acquitté toute possibilité d'exposition."

"Trade fairs and specialised exhibitions are subject to the provision decree n° 2006-85 of 27th January 2006 as well as the decree of 12th June 2006 adopted to enforce it. Therefore both French and non French importers and representatives must enclosed with their application for admission a declaration from the companies they represent, certifying that they are duly qualified to represent them on the stand applied for. They must also pay a registration fee of € 330 exc. VAT for each company they represent. Only represented companies that have sent in their declaration of representation, and which have had their registration fee paid by the exhibitor may be included in the exhibition catalogue. The organiser reserves the right to refuse any possibility of exhibition for companies, firms, trademarks and equipment which attestation won't have been sent or which registration fee won't have been paid."

Chaque entreprise présente sur un pavillon national ou régional devra s'acquitter en sus d'une assurance de 5,40 euros / Each firm exhibiting on a national or regional pavilion will have to pay an extra € 5,4 for insurance.

IMPORTANT

"Fichier déclaré à la CNIL. Conformément à la Loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, d'opposition et de suppression des données vous concernant. Vous pouvez vous opposer à la communication à des tiers. Pour exercer vos droits, il vous suffit de nous écrire à l'adresse indiquée ci-dessus en précisant vos coordonnées et le nom du salon. Sauf opposition écrite de votre part, le nom de votre société pourra également apparaître sur tous les supports utilisés par l'organisateur à l'occasion des éditions du salon."

"The French data protection has been notified of the existence of this file. In accordance with the "French Data Protection Act" you have the right to access, rectify or object to information held about you and to have it deleted. You may refuse to allow this information to be disclosed to third parties. To exercise your rights, please write to the address below, giving your name and address and the name of the exhibition. Unless we receive written instructions from you to the contrary, the name of your company may appear in any materials used to promote exhibitions."